

MIZGÎN

Bê dirave

1- GULAN 2025



Naverok

- 1 Wênesazî
- 2 Wêjeya Zarokan
- 3 Lîsk
- 4 Welatê me
- 5 Tu dizanî
- 6 Tendirustî
- 7 Tîp û gotin
- 8 Navdar
- 9 Bexçeyê Navan
- 10 Jîngeh mala me ye
- 11 Jêhatiyên Zarokan
- 12 çîrok
- 13 Bixwînin û fêr bibin
- 14 Wêne û tablo

Amadekirina Naverokê
Amir Ferso

Dîzayn
Mecid Alsadûn

Şewekar
Umer Ishaq
Xalid Bîco

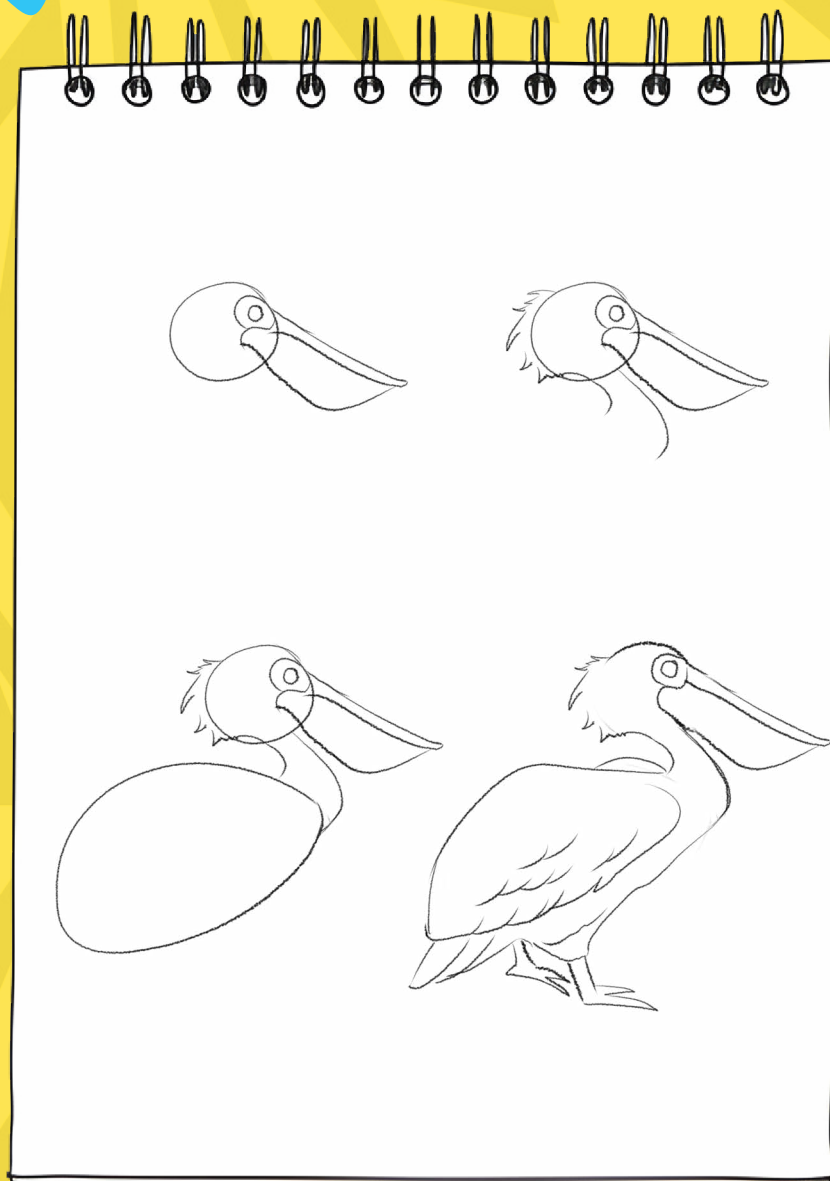
Baran zagros

Sererastkirina Kurdî
Mihemed Xanim

Sererastkirina Erebî
Abdulah Rehîl

**Ji bo xêzkirina
qazqulingê gavên li
jêr bişopîne**

**اتَّبِعِ الْخَطَّاتِ
التَّالِيَةَ لِرَسْمِ
الْبَجَّةِ**



MÊŞA HINGIV

*Mêşa hingiv çalak e
Wek zarokan dilpak e
Li nava buharê ronak e
Ji kulîlkan digre şîlav*

*Mala wêna kewar e
Çêkiriye endizyar e
Xwedî vîn û biryar e
Li her gulê dike silav*

*Bi şima çêkiriye şanik
Dabeş kirye çend nanik
Li jora wêna sîvanek
Ne rok didê ne jî tav*

*Dike vinvin tim awaz
Jiyanawê deng û saz
Warê wê ne xaka daz
Li welatê çîmen û av*

*Bi xuşîlê re heval e
Zembîla wê li mal e
Dora mêşdankê dal e
Xuşxuşin çem û sûlav*

FÎXAN HÎMO



Lwairan bighînin jîngeha ku lê dijîn
صل بين الحيوان والبيئة التي يعيش فيها





Girê Hemoker yê dîrokî

We bi Hemoker bihîstiye? Ew cihekî dîrokî yê pir kevnar e û li Bakur û Rojhilatê Sûriyê ye.

Dîroka Hemoker vedigre 6 hezar sal beriya zayînê. Ew bajarekî bêhempa bû, berî şaristaniya Rafîdên geş bû û pêşket. Tê de avahiyên mezin û li hawîrdorên wê sûrên bilind yên ji bo parastinê hebûn. Zanyaran amûrên çêkirina fexaran têde dîtin, ev jî nîşan dide ku mirov di pîşesaziyê de jêhatî bûn. Mirov beriya afrandina nivîsandinê li wir jiyan dikirin, xaniyên xwe ji heriyê ava dikirin, amûrên bedew çêdikirin û bazirganî bi bajarên din re dikirin!

تل حموكار الآثري

هَلْ سَمِعْتُمْ عَنْ حَمُوكَار؟ هُوَ مَوْقِعٌ أَثَرِي قَدِيمٌ جَدًّا يَقَعُ فِي شَمَالِ شَرْقِ سُورِيَا. يَعُودُ تَارِيخُ حَمُوكَار إِلَى أَكْثَرِ مِنْ 6000 سَنَةٍ قَبْلَ الْمِيلَادِ، وَكَانَ مَدِينَةً عَظِيمَةً ازدهرت قبل حضارة بلاد الرافدين، وكان فيها مبان ضخمة، وأسوار قوية لحمايتها، وأدوات مصنوعة من الفخار والذهب! وجد العلماء فيها أدوات لصناعة الفخار، تدل على أن الناس كانوا مهرة في الصناعات.

فقد كان الناس يعيشون فيها قبل اختراع الكتابة، يبنون بيوتهم من الطين، ويصنعون الأواني الجميلة، ويتاجرون مع المدن الأخرى!



Piraniya welatên cîhanê roja yekê Gulanê Cejna Karkerên Cîhanê bi şahiyên pêşwazî dîkin. Ji bo birêzkirina karkeran, ev roj li tevahiya van welatan roja betlaneya fermî ye.

Dîroka vê rojê vedgere sala 1856'an, li Australiyayê dema karkeran doza demjimêrên kar yên diyarkirî û pereyên li gorî ked û jîrbûna xwe, kirin. Her wiha hat xwestin ku xwediyan kargehan zarokên temen biçûk di kargehan de bikar neynin. Hevalno werin em vê rojê bi kêfxweşî li dayik û bavên xwe yên karker pîroz bikin.

إنَّ مُعْظَمَ دُولِ الْعَالَمِ تَحْتَفِلُ بِعِيدِ الْعَمَالِ فِي الْيَوْمِ الْأَوَّلِ مِنْ شَهْرِ آيَارَ، وَهُوَ الْيَوْمُ الْعَالَمِيُّ لِلتَّضَامُنِ مَعَ الْعَامِلِينَ، وَهُوَ عَطْلَةٌ رَسْمِيَّةٌ فِي مُعْظَمِ الدُّوَلِ الْمُخْتَلِفَةِ بِالْعَمَالِ تَقْدِيرًا وَتَكْرِيمًا لَهُمْ.

وَتَرَجَّعَ مُنَاسِبَةُ يَوْمِ الْعَمَالِ إِلَى سَنَةِ 1856 فِي أَسْتْرَالِيَا؛ حَيْثُ طَالَبَ الْعَمَالُ بِسَاعَاتِ عَمَلٍ مُّحَدَّدَةٍ، وَأَجُورٍ تَنَاسَبَ طَبِيعَةَ عَمَلِهِمْ، وَجَهْدِهِمْ، وَأَلَّا يَسْتَعْمِدَ أَصْحَابُ الْعَمَلِ الْأَطْفَالَ الصَّغَارَ فِي الْعَمَلِ.

فَلِنُبَارِكْ يَا أَصْدِقَاءَ بِفَرَحٍ وَسَعَادَةٍ هَذَا الْيَوْمَ لِأُمَمَاتِنَا الْعَامِلَاتِ، وَلِأَبَائِنَا الْعَامِلِينَ جَمِيعًا.

Sûdên giyayên çolê yên buharê!

We giyayên kesk ên ku di biharê de çêdibin dîtine? Ew ne tenê şînatîyên asayî ne, ew gencîneyeke tenduristiyê a tijî sûdin!

Ji bo çi ew bi sûdin? Ji ber ku:

Têde vîtamîn û kanzayên ku laş bihêz dikin, hene.

Ew alîkariya paqijkirina xwînê dike û parastinê zêde dike.

Ew ji bo tevger û lîstîkê enerjîya xwezayî dide me.



Hin ji van şînatîyan:

Sipînaxa çolê: Hestî û diranan bi hêz dike.

Talîşik: Alîkariya pîrgala hilandinê dike.

Perpar: Ji bo tenduristîya dil bi sût e.



Hevalên Hêja

Berî ku hûn van giyayên çolê bixwin, pêwîst e hûn bi malbata xwe re şewir bikin, da ku hûn nasbikin jehir di wan de tune ye û ji xwarinê re bi ewle ne.



فوائد النباتات البرية في الربيع!

هَلْ رَأَيْتُمُ الْأَعْشَابَ الْخَضَاءَ، الَّتِي تَنْبُتُ فِي فَصْلِ الرَّبِيعِ؟ هَذِهِ لَيْسَتْ مَجْرَدَ نَبَاتَاتٍ عَادِيَّةٍ، بَلْ هِيَ كَنْزٌ صَحِّيٌّ مُلِيٌّ بِالْفَوَائِدِ!

لماذا هي مفيدة؟ لأنها:

تحتوي على فيتامينات ومعادن تقوي الجسم. تساعد على تنقية الدم، وتعزيز المناعة. تمنحنا طاقة طبيعية للحركة واللعب.

بعض من هذه النباتات:

السبانخ البري: يقوي العظام والأسنان.
الهندباء البرية: تساعد في تحسين الهضم.
البقلة: مفيدة لصحة القلب.

أصدقائي الأعزاء

لا تأكلوا هذه النباتات البرية، قبل أن تستشيروا أهلکم للتأكد من سلامتها من السموم، ومن أنها آمنة للطعام.

أَصْدِقَائِي الْأَعْزَاءَ،
أَكْمَلُوا الْحُرُوفَ
النَّاقِصَةَ؛ لِتُكْمَلُوا
الْأَسْمَاءَ حَسَبَ
صُورِهَا.



	ا			
--	---	--	--	--

	ل			
--	---	--	--	--

	م			
--	---	--	--	--

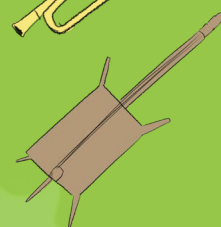
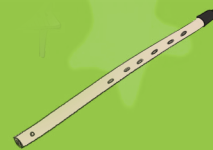
	و				
--	---	--	--	--	--

س

		ي		
--	--	---	--	--

	ق			
--	---	--	--	--

	ا			
--	---	--	--	--



Reşîd Sofî

رشيد صوفي



Ji zarokatiya xwe ve ji muzîkê hez dikir û di panzdeh saliya xwe de dest bi lêdana ûdê kiriye. Ew ji muzîkjen Mihemed Qedrî Delal fêr bûye. Dema ku ew xwendekarê dibistana amadeyî bû, beşdarî festîvalên muzîkê li bajarê Helebê bû.

Reşîd Sofî bi hunermendên mezin ên wekî Hesên Zîrk û Mihemed Arîf Cezrawî bandor bû, lewma şewaza xwe ya stranbêjiyê ava kiriye û gelek kesan jê hez kirine. Di sala 1977'an de yekem strana xwe ya bi navê "Mey Nenoşî" derxist. Her wiha du albûmên navdar ên bi navê "Ez mêvanê dilê te me" di sala 1986'an de û "Xwezîya hevî" di sala 1994'an de derxistin. Van herdu staranên wî li her derê bala mirovan kişand.

Reşîd Sofî di 17'ê Sibata 2025'an de, ji ber nexweşiyê li bajarê Kobanê koça dawî kir.

أحبَّ الموسيقى منذ صغره، وبدأ العزفَ على آلة العود عندما كان في الخامسة عشرة من عمره. تعلمَ على يدِ الموسيقي محمدَ قدرى دلال، وشارك في مهرجانات موسيقية في مدينة حلب، عندما كان طالباً في المدرسة الثانوية. تأثر رشيد صوفي بفنانين كبار مثل حسن زيرك، ومحمد عارف جزراوي، فكان أسلوبه الغنائي الخاص به، والذي أحبه الكثيرون. في عام ١٩٧٧، أصدر أولى أغانيه بعنوان "Mey Nenoşî"، واستمر بعدها في تقديم أغنيات رائعة. كما أصدر الألبومين مشهورين: "Ez mêvanê dilê te me" عام ١٩٨٦ و "Xwezîya hevî" عام ١٩٩٤، واللذين نالا إعجاب الناس في كل مكان. في ١٧ شباط ٢٠٢٥، ودع العالم الفنان الكبير رشيد صوفي عن عمر ٧٢ عاماً، بعد صراع مع المرض، في مدينة كوباني.

Hin Navên
bi tîpa - **Ş**

Şahbaz

Şad

Şahoz

Şepal

Şehnaz

Şana

Şaristan

Şermîn

Em ê çawa bi xwezayê re bibin heval?

كَيْفَ نَصْبِحُ
أَصْدِقَاءَ
لِلطَّبِيعَةِ؟



Ma hûn ji xwezayê hez dikin? Ew mala me ya mezin e û divê em wê biparêzin! Li vir çend raman hene, da ku hûn her gav ji xwezayê hez bikin:

Şînatîya xwe a bijartî biçînin; Tovek biçûk hilbijêrin, di firaxekê de biçînin û rojane lê miqate bin! Ew ê li ber çavên we mezin bibe!

Qirêjiyê neavêjin erdê; bexçe û kolanan paqij bihêlin û çopê bixin çopdankan.

Ji çûk û mêşên hingiv re maleke biçûk çêkin; Ji çûkan re tasek av deynin, an jî ji wan re xaniyekê hêsan ji daran çêkin. Bibin hevalê xwezayê û ew ê her gav bextewarî û hewaya paqij bide we!

هل تحبُّونَ الطَّبيعَةَ؟ إِنَّهَا بَيْتُنَا الْكَبِيرُ، وَيَجِبُ أَنْ نَحَافِظَ عَلَيْهَا! وَهَذِهِ بَعْضُ الْأَفْكَارِ، كَيْ تُبْقِيَكُمْ مُحِبِّينَ لِلطَّبِيعَةِ دَائِمًا:

ارْزُقْ نَبَاتَكَ الْمَفْضَلَةَ؛ اخْتَرْ بَذْرَةً صَغِيرَةً، ارْزَعْهَا فِي وَعَاءٍ، وَاعْتِنَ بِهَا يَوْمِيًّا! سَتَكْبُرُ أَمَامَ عَيْنَيْكَ! لَا تَرْمِ النِّفَايَاتِ فِي الْأَرْضِ؛ حَافِظًا عَلَى نِظَافَةِ الْحَدَائِقِ وَالشُّوَارِعِ، وَضِعِ الْقُمَامَةَ فِي سَلَةِ الْمَهْمَلَاتِ.

اصْنَعْ بَيْتًا صَغِيرًا لِلطُّيُورِ وَالنَّحْلِ؛ ضَعْ وَعَاءَ مَاءٍ لِلْعَصَافِيرِ، أَوْ اصْنَعْ بَيْتًا خَشَبِيًّا بَسِيطًا لَهَا. كُنْ صَدِيقًا لِلطَّبِيعَةِ، وَاسْتَمْنَحْ السَّعَادَةَ، وَالْهَوَاءَ النَقِيَّ دَائِمًا!

Ez Olîn Mezgîn Silêman im

Heşt salî me û li bajarê Amûdê dijîm. Ez di pola duyemîn a dibistana seretayî de me, jêhatiyên min ên bijarte xêzkirin û xwarinçêkîrîn e.

Min ji destpêkê ve ji xêzkirinê hez kir, ez xêzkirinê ji bo vegotina raman û xewnên xwe rêyeke xweş dibînim. Xwişka min a mezin û mamosteyên min cesaretê didin min û piştgiriya min dikin ku ez jêhatiya xwe bidomînim.

Ji bilî xêzkirinê, ez ji fêrbûna reçeteyên nû yên xwarinê hez dikim, herwiha hez dikim ji malbata xwe re xwarinên xweş amade bikim.

Hêvî dikim ku di pêşerojê de bibim bijîşk, alîkariya mirovan bikim û kêfxweşiyê li ser rûyê wan çêkim.

Spas dikim ji bo naskirina jêhatiya min! Ez hêvî dikim ku hûn jî bigihîjin xeyalên xwe!

مرحبًا أصدقائي!

أنا أولين مزكين سليمان

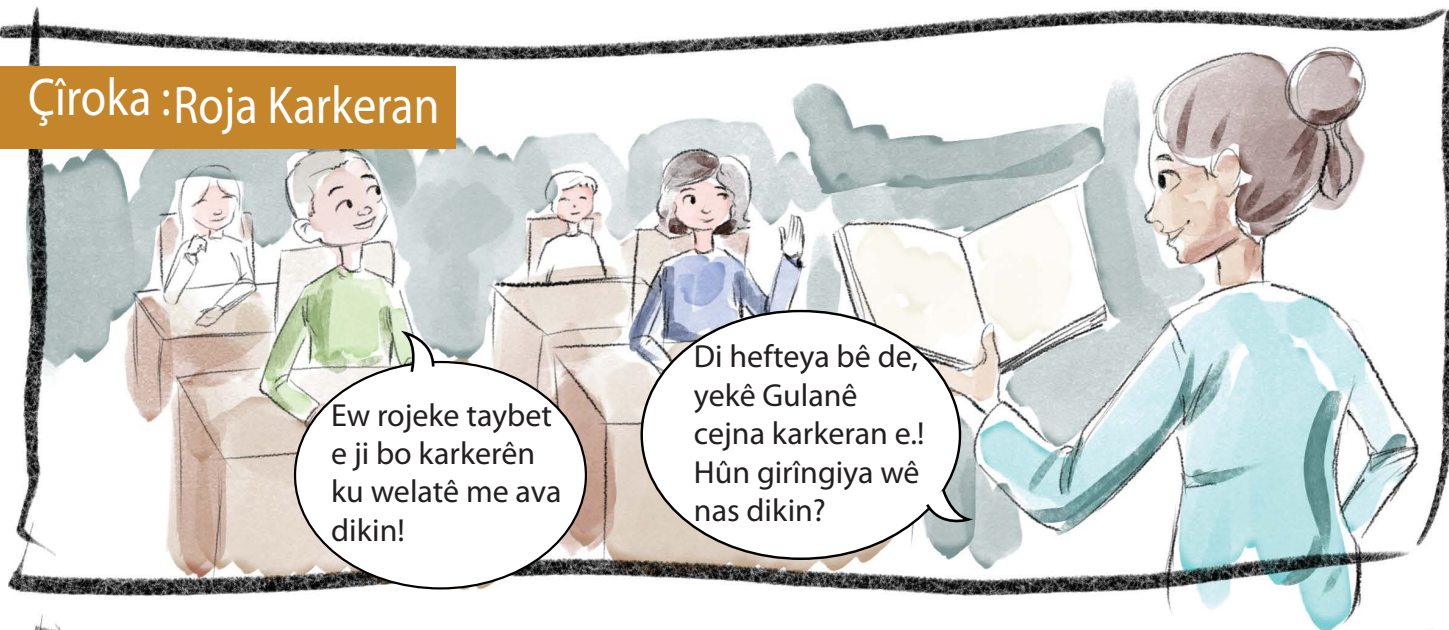
عمري ثمانية سنوات، وأعيش في مدينة عامودا. أنا في الصف الثاني الابتدائي، هوايتي المفضلة الرسم والطبخ.

أحب الرسم منذ أن كنت صغيرة، وأجد فيه طريقة جميلة للتعبير عن أفكار وأحلامي. أختي الكبيرة ومعلمتي يشجعانني، ويقدمان لي الدعم لأواصل تطوير موهبتي.

بالإضافة إلى الرسم، أستمع بتعلم وصفات جديدة في المطبخ، وأحب تحضير أطباق لذيذة لأفراد عائلتي. أطمح أن أصبح طبيبة في المستقبل، لأساعد الناس وأرسم الابتسامة على وجوههم.

شكرًا لكم لأنكم تعرفتم على موهبتي! أتمنى أن تحققوا أحلامكم أيضًا!

Çîroka :Roja Karkeran











kevçî
مِلْعَقَةٌ
Spoon



çetel
شَوْكَةٌ
Fork



Kêr
سِكِّينٌ
Knife



Sênîk
صَحْنٌ
Dish

Çavika Mizgîn

عدسة مزكين



